GAMESYSTEM 450, Avenue de l'Europe – ZIRST – F-38330 MONTBONNOT www.gamesystem.com	NOTICE D'UTILISATION
Titre : PAPILLON II	**N° :** G 1538 **Indice :** - **Date :** 12/08/2009

I. CERTIFICAT PRODUIT

(à remplir par l'acquéreur ou l'utilisateur du produit)

Référence
Année de fabrication :
N° de série :
Date d'achat :
Date de la première mise en circulation :
Nom de l'utilisateur :
COMMENTAIRES:

II. CONFORMITE / TEXTES DE REFERENCE

Directive Européenne 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle.
Articles pertinents de l'EN 353-2 version 2002 "Antichute mobile incluant un support d'assurage flexible".

Les attestations d'examen CE de type sont délivrées par :
CETE APAVE SUDEUROPE – B.P193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16 - France (N° d'identification 0082).

Le système qualité du fabricant est certifié par :
AFNOR CERTIFICATION – 116, Avenue Aristide Briand – BP 40 – 92 224 BAGNEUX CEDEX – France (n° identification 0333).

III. COMPOSITION DU NUMERO DE SERIE ET MARQUAGE

AA BB XXXX		
AA = année de fabrication	**BB** = mois de fabrication	**XXXX** = numéro de série

Le numéro de série sera indiqué sur le carter (A).

📖 = Invitation à lire la présente notice.
CE XXXX = Marquage CE et numéro de l'organisme notifié vérifiant la conformité du système qualité.

IV. DESCRIPTIF

Le Papillon est un antichute sur support d'assurage flexible. Il assure les déplacements le long d'un câble vertical en acier fixé à un point haut et dont la tension est assurée par un contrepoids de 7 kg.
Son poids est de 530 grammes. Les flasques, ainsi que les poulies sont en aluminium et les masselottes en bronze aluminium.

Si le câble est installé à demeure, il doit l'être en respectant les consignes de la fiche "Installation système Papillon", avec des pièces et un câble d'origine GAMESYSTEM.
Le support d'assurage (câble) doit être impérativement fixé au-dessus du point d'intervention. Il doit être fixé sur une structure ayant une résistance minimale à la rupture de 1200 daN.
L'extrémité haute du câble est terminée par un embout serti inox, qui sert par la même occasion de butée au Papillon. De même, en partie basse, c'est le contrepoids estampé GAMESYSTEM qui rempli cet office.

V. MISE EN PLACE DU "PAPILLON" SUR LE CABLE

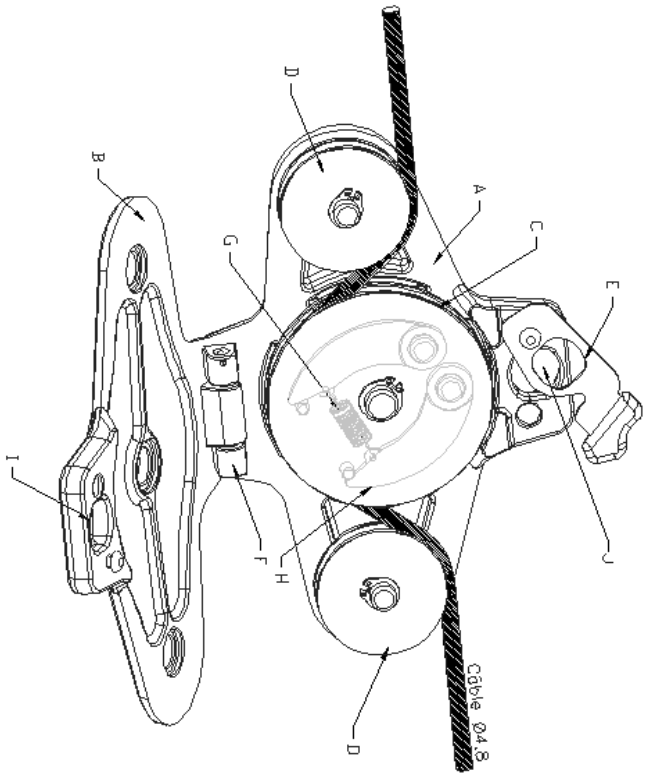
Pour mettre en place l'antichute sur le support d'assurage, il faut ouvrir les flasques (**A**) et (**B**) en déverrouillant le loquet (**E**), puis introduire le câble entre les poulies comme indiqué sur le Schéma A. Aucun risque d'erreur possible car des butées empêchent tout autre positionnement de celui-ci, la fermeture de l'appareil ne peut se faire que si le câble est bien positionné et le loquet bien verrouillé une fois les deux flasques refermées. De même, il fonctionne dans les deux sens. La mise en place du mousqueton est une deuxième sécurité, évitant ainsi toute ouverture intempestive. L'attache au harnais se fait à l'aide d'un mousqueton qui passe par les trous (**I**) et (**J**) des flasques et du loquet (**E**). Toute autre type de liaison est prohibé (chaîne de connecteurs, longe….).

VI. FONCTIONNEMENT

Le Papillon roule librement sur un câble en acier souple, spécifique de diamètre 4,8 mm, résistance 1500 daN.

En cas de chute ou lorsque la vitesse de déplacement est trop grande, la poulie centrale (**C**) se bloque automatiquement grâce à une des deux masselottes (**H**) qui vient, par la force centrifuge, en butée sur un des 4 crans. Un ressort (**G**) relie les deux masselottes (**H**) permettant un libre roulement en utilisation normale.
Sous l'effet du choc, le câble pénètre plus profondément dans la gorge de la poulie centrale (**C**) et des poulies externes (**D**), qui par leur profil approprié, freinent progressivement.
Pour débloquer le système, il suffit de répartir vers le haut et le déblocage a lieu rapidement.

En cas de repos : lorsque l'on veut se reposer au cours d'une montée ou avoir momentanément les deux mains libres, il suffit, à l'aide d'une poussée brusque vers le bas, de mettre le système en survitesse et de le bloquer.



VII. UTILISATION

Il est indispensable de prévoir un plan de sauvetage avant chaque utilisation.

Le Papillon est d'utilisation facile car il travaille dans les deux sens, c'est un appareil monobloc qui suit son utilisateur sans à coup aussi bien à la montée qu'à la descente.

Il est conçu pour être utilisé par une seule personne qui doit s'assurer que le tirant d'air minimal disponible est égal à la distance d'arrêt plus une distance supplémentaire de 1 m. Néanmoins, il peut être toléré une utilisation par plusieurs personnes assujetties simultanément sur le même support d'assurage dans ce cas, ils est conseillé de garder une distance libre entre elles suffisante à la non propagation du risque.
De même l'utilisation de ce produit est réservé aux personnes compétentes aux travaux en hauteur et ayant été déclarées aptes par la visite médicale du travail.

ATTENTION : le Papillon doit être relié au harnais de l'utilisateur, conforme à la norme EN 361, directement par un mousqueton conforme à la norme EN 362.

VIII. CONTRÔLES AVANT UTILISATION

📖 TOUJOURS LIRE ET SUIVRE LES AVERTISSEMENTS ET LE MODE D'EMPLOI.
Avant toute utilisation du "Papillon" on s'assurera que :
- une fois le loquet déverrouillé, on doit pouvoir facilement ouvrir les flasques,
- la charnière doit avoir du jeu,
- les poulies tournent sans aucun grippage,
- les masselottes s'enclenchent bien en mettant la poulie principale en survitesse, une fois dans un sens puis dans l'autre, en la lançant d'un coup sec avec un doigt,
- que les carters ne sont ni cassés, ni fêlés,
- que l'antichute n'a pas subit d'altérations dues à des produits chimiques,
- le câble sur lequel on le positionne doit être terminé à son point bas par un contrepoids estampé GAMESYSTEM.

Nota : une légère usure ou rodage des poulies aluminium est normale sur les premiers millimètres de la gorge des poulies.

Etabli par :	A.Cuny	**Approuvé par :**	B.Cuny

IX. CONSEILS DE PREVENTION

Toute modification de l'EPI, même légère, est strictement interdite, la société Gamesystem décline toute responsabilité, et dans ce cas, ne garantit plus l'antichute.
Cet appareil étant un système de sécurité, toute anomalie de fonctionnement, tout doute quant à la sécurité de l'appareil ou d'un de ses composants, doit être signalé au fabricant et le matériel renvoyé pour son contrôle et sa remise en état s'il y a lieu.

Si le produit est revendu hors du premier pays de destination, le distributeur à l'obligation de fournir une notice dans la langue du pays d'utilisation.

Il est instamment conseillé de :
- utiliser ce type d'appareil avec un harnais ayant un point d'accrochage situé sur un plan vertical du corps humain passant par la colonne vertébrale et le sternum,
- progresser avec le câble entre les jambes,
- limiter ses déplacements latéraux à un mètre pour éviter, en cas de chute, les risques de pendule,
- vérifier la compatibilité de l'équipement,
- de ne pas l'utiliser dans un environnement aux températures extrêmes ou lorsqu'il y a des dépôts étrangers au câble à demeure.

Il est impératif d'utiliser le câble prescrit par le fabricant et de ne pas modifier ou remplacer un composant du système complet. Ce matériel n'a pas de durée limite d'utilisation, néanmoins après 10 ans une attention toute particulière doit être donnée lors du contrôle, nous préconisons un retour en atelier.

X. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

En cas de dysfonctionnement ou d'usure seul, le fabricant est habilité à démonter et le cas échéant à remplacer certaines pièces de l'appareil. Celui-ci doit être exclusivement nettoyé à l'aide de produits non corrosifs et non abrasifs, et rincé à l'eau claire, puis séché à l'air libre loin de toute source de chaleur.

XI. OBLIGATON DE FORMATION A L'UTILISATION D'EPI ANTICHUTES

Les travailleurs utilisant un équipement de protection individuelle doivent bénéficier d'une formation adéquate
(Directive européenne 89/656/CEE, section II, article 4 § 8).

XII. TRANSPORT ET STOCKAGE

Ce matériel est un système de sécurité. Après utilisation, il doit être rangé dans l'étui prévu à cet effet, et stocké dans un local sec et propre.

XIII. VERIFICATION PERIODIQUE

Selon la réglementation, une vérification périodique doit être réalisée au moins tous les 12 mois, par une personne formée (cette vérification peut être confiée au fabricant du produit), dans le respect stricte des méthodes préconisées par le fabricant.

Date	Motif (examen périodique ou réparation)	Défauts remarqués, ainsi que tout autre information pertinente	Nom et signature de la personne compétente	Date du prochain examen périodique prévu

Etabli par :	A.Cuny	**Approuvé par :**	B.Cuny

GAMESYSTEM 450, Avenue de l'Europe – ZIRST – F-38330 MONTBONNOT www.gamesystem.com	INSTRUCCIONES DE USO
Título : PAPILLON II	**N° :** G 1538 **Indice :** - **Fecha :** 12/08/2009

I. CERTIFICADO DEL PRODUCTO

(a rellenar por el comprador o usuario del producto)

Referencia:
Año de fabricación :
N° de serie:
Fecha de compra:
Fecha de la primera puesta en circulación:
Nombre del usuario:
COMENTARIOS:

II. CONFORMIDAD / TEXTOS DE REFERENCIA

Directiva Europea 89/686/CEE relativa a los equipos de protección individual
Conforme a la norma EN: 353-2 versión 2002 "Dispositivos anticaídas deslizantes sobre línea de anclaje flexible."

El certificado CE de tipo es emitido por:
CET APAVE SUDEUROPE – 177, route de Sain Bel – 69 160 TASSIN - France (N° de identificación 0082).

El sistema de calidad del fabricante está certificado por:
AFAQ – 116, Avenue Aristide Briand – BP 40 – 92 224 BAGNEUX CEDEX – France (N° identificación 0333).

III. COMPOSITION DEL NÚMERO DE SERIE, MARCADO

AABB.XXXX		
AA = año de fabricación	**BB** = mes de fabricación	**XXXX** = número de serie

El numéro de serie está indicado en el carter (A).

📖 = Recomendación de lectura de la siguiente instrucción de uso.
CE 0333 = Marcado CE y número del organismo de control del sistema de calidad.

IV. DESCRIPCIÓN

El Papillón es un dispositivo anticaídas sobre línea de anclaje flexible. Garantiza los desplazamientos a lo largo del cable de acero vertical fijado en un punto superior y con una tensión garantizada por el contrapeso de 7 Kg..El peso del dispositivo es de 530 gramos. Los carters, así como las poleas son de aluminio y las levas son de bronce aluminio.

El cable instalado debe respetar las especificaciones de la ficha "Instalación del sistema Papillón », con las piezas y el cable original GAMESYSTEM.
La línea de anclaje (cable) debe estar fijado obligatoriamente por encima del punto de intervención. Debe ser fijado en una estructura con una resistencia mínima a la rotura de 1200 daN.

La parte superior del cable termina en una pieza engarzada inoxidable y en la parte inferir termina en contrapeso con el nombre Gamesystem estampado.

V. MONTAJE DEL "PAPILLON" SOBRE EL CABLE

Para colocar el anticaída en el cable

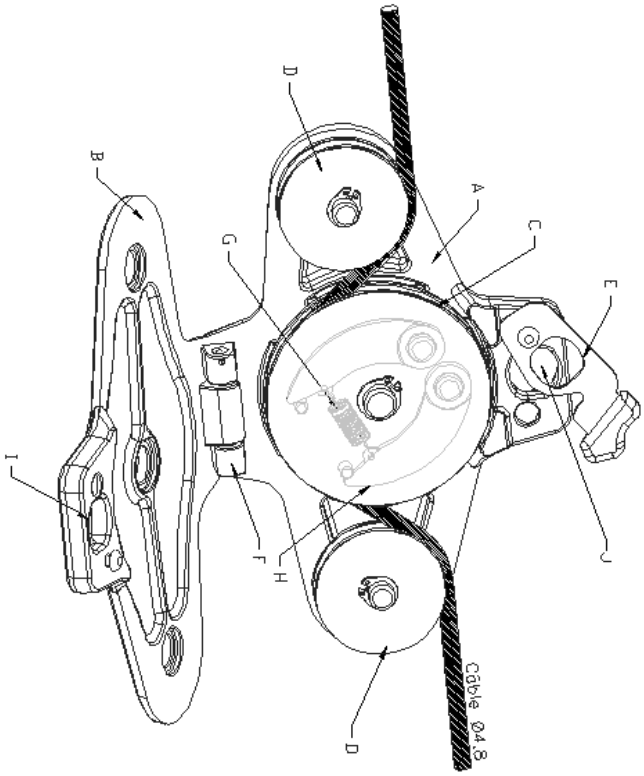
1) Desbloquear el aparato quitando el gatillo (E).
2) Abrir los carters (A) y (B) articulados sobre una bisagra (F) concebida con juego, para proporcionar un buen comportamiento del dispositivo.
3) Introducir el cable en la garganta de las poleas según indica el esquema.
4) Cerrar los carters (A) y (B), , El dispositivo funciona en ambas direcciones.
5) Bloquear el gatillo (E)
6) La fijación al arnés se realiza mediante un mosquetón que se introduce por los agujeros (I) y (J) de los discos y del gatillo (E). Está prohibido cualquier otro tipo de conexión.

VI. <u>FUNCIONAMIENTO</u>

El Papillón se desliza por un cable de acero flexible específico, de diámetro 4,8mm y resistencia de 1500 daN.

<u>En caso de caída</u> o cuando la velocidad de desplazamiento es demasiado elevada, la polea central (C) se bloquea automáticamente gracias a que una de sus dos levas (H), bloquea por la fuerza centrífuga, sobre una de los cuatro topes situados en el carter . Un muelle (G) conecta las dos levas (H) permitiendo el funcionamiento normal del rodamiento.
Bajo el efecto de un choque, el cable penetra más profundamente en la garganta de la polea central (C) y de las poleas externas (D), y por el diseño adecuado del perfil, el frenado se hace de forma progresiva (ver esquema A). Para desbloquear el sistema, basta elevarse y éste se desbloqueará rápidamente.

<u>En caso de descanso</u>: cuando se desee descansar en el transcurso de una subida, basta, por medio de un tirón brusco hacia abajo bloquear el dispositivo.



VII. <u>UTILIZACIÓN</u>

Es indispensable disponer de un plan de rescate antes de cada utilización.

El Papillón es de fácil utilización por una persona. No existe riesgo de error ya que trabaja en ambos sentidos, es monobloque,

El Papillón es un aparato que sigue al usuario sin interrupción tanto en la subida como en la bajada.

El usuario del Papillón debe asegurarse que la altura de caída mínima necesaria es igual a la distancia de detención más una distancia suplementaria de 1m (norma EN: 353.2). Por ejemplo, 2 intervinientes (durante la subida o bajada) deben guardar una distancia libre entre ambos mínima de 3m.

El uso de este producto está restringido a personas con suficiente formación para trabajar en altura que además han sido declarado aptas para trabajar en el certificado médico.

ATENCIÓN : El Papillón debe fijarse directamente al arnés, conforme a la norma EN361, del usuario mediante un mosquetón, conforme a la norma EN362

VIII. <u>CONTROLES DE UTILIZACIÓN</u>

📖 SIEMPRE LEER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS Y EL MÉTODO DE EMPLEO.

Antes de cualquier utilización del Papillón, hay que asegurarse de que:
- al desbloquearse el gatillo se puede abrir fácilmente los carters,
- la bisagra tienen juego,
- las poleas giran sin agarrotamiento,
- las levas de la polea central bloquean por sobrevelocidad en ambos sentidos, se ejercerá un golpe seco con el dedo.
- los carters no están rotos o presentan fisuras
- el dispositivo no ha sufrido alteraciones debido a productos químicos.
- el cable de aseguramiento debe finalizar en su parte inferior con un contrapeso con la estampación GAMESYSTEM.

<u>Nota</u> : un ligero desgaste de las poleas de aluminio es normal en los primeros milímetros de la garganta.

Etabli par :	A.Cuny	**Approuvé par :**	B.Cuny

IX. CONSEJOS DE PREVENCIÓN

Cualquier modificación del EPI, incluso ligera, está estrictamente prohibido, y la sociedad GAMESYSTEM declina cualquier responsabilidad dejando de garantizar el dispositivo.

Este aparato es un sistema de seguridad por lo tanto toda anomalía de funcionamiento, toda duda en cuanto a la seguridad del aparato o de uno de sus componentes, debe indicarse al fabricante y el material devuelto para su control y su puesta a punto.

Se aconseja encarecidamente :
- utilizar este tipo de aparato con un arnés con el punto de anclaje esternal del arnés.
- progresar con el cable entre las piernas,
- limitar los desplazamientos laterales para evitar, en caso de caída, el riesgo pendular,
- verificar la compatibilidad del equipo.
- no utilizar en un ambiente a temperaturas extremas o cuando hay restos extraños depositados en el cable.

Es obligatorio :
- Utilizar el cable prescrito por el fabricante y no modificar o sustituir un componente del sistema completo.
- Este material no tiene un límite de duración para su uso, no obstante después de 10 años debe prestarse especial atención durante su control, y aconsejamos lo revise el fabricante.

ATENCIÓN : después de una caída devolver inmediatamente al fabricante el Papillón, para la revisión.

X. INSTRUCCIONES DE REVISIÓN

En caso de avería y/o desgaste, solamente el fabricante está habilitado para desmontar y si es necesario reemplazar algunas partes del dispositivo. El aparato debe ser exclusivamente limpiado con la ayuda de productos no corrosivos y no abrasivos, y enjuagado con agua clara, y secado al aire libre lejos de toda fuente de calor.

XI. OBLIGACIÓN DE FORMACIÓN EN LA UTILIZACIÓN DE EQUUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Los trabajadores que utilicen un equipo de protección individual deben recibir una formación adecuada (Directiva Europea 89/656/CE, sección II, articulo 4 § 8).

XII. TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Este material es un sistema de seguridad. Tras la utilización debe guardarse en la funda prevista a tal efecto, y almacenarlo en lugar seco y adecuado, protegido de la radiación ultravioleta UV y del polvo.

XIII. VERIFICACIÓN PERIÓDICA

Según la reglamentación, debe ser realizada una comprobación periódica, al menos una vez al año, por una persona formada (esta comprobación puede confiarse al fabricante del producto), cumpliendo estrictamente los métodos marcados por el fabricante.

Fecha	Motivo (exámen periódico o reparación)	Defectos observados, así como cualquier otra información pertinente	Nombre y firma de la persona competente	Fecha del próximo exámen periódico previsto

GAMESYSTEM 450, Avenue de l'Europe – ZIRST – F-38330 MONTBONNOT www.gamesystem.com	ISTRUZIONI PER L'USO
Titolo: PAPILLON II	**N° :** G 1597 **Indice :** - **Date :** 12/08/2009

I. CERTIFICATO DEL PRODOTTO
(Tabella da compilare a cura dell'acquirente o dell'utilizzatore del prodotto)

Riferimento :
Anno di fabbricazione :
N° di serie :
Data d'acquisto :
Data della prima messa in servizio :
Nome dell'utilizzatore :
COMMENTI :

II. CONFORMITÀ

Direttiva Europea 89/686/CEE relativa ai dispositivi di protezione individuale.
Articoli pertinenti della norma EN 353-2, versione 2002 "Dispositivi anticaduta di tipo guidato su linea d'ancoraggio flessibile".

L'attestato CE di esame del tipo è stato assegnato da:
CETE APAVE SUDEUROPE – 177, route de Sain Bel – 69 160 TASSIN - France (N° di identificazione 0082)

Il sistema qualità del produttore è certificato da:
AFAQ – 116, Avenue Aristide Briand – BP 40 – 92 224 BAGNEUX CEDEX – France (N° di identificazione 0333).

III. COMPOSIZIONE DEL NUMERO DI SERIE E MARCATURA

AA BB.XXXX		
AA = Anno di fabbricazione	**BB** = Mese di fabbricazione	**XXXX** = Numero di serie

Il numero di lotto sarà indicato sul carter (A).

📖 = Invito a leggere il manuale d'istruzione e d'uso.
CE 0333 = Marcatura CE e numero dell'organismo notificato che verifica la conformità del sistema qualità.

IV. DESCRIZIONE

Il Papillon è un anticaduta di tipo guidato su supporto d'ancoraggio flessibile. E' concepito per la messa in sicurezza degli spostamenti lungo un cavo verticale in acciaio fissato su una struttura inamovibile, e di cui la tensione è assicurata da un contrappeso di 7 kg.

Se il cavo è installato in modo definitivo, il suo montaggio dovrà rispettare le indicazioni della scheda "Installazione del sistema Papillon", con elementi e cavo GAMESYSTEM.

Il suo peso è di 530 grammi. Le piastre e le pulegge sono in alluminio, le masse inerziali in bronzo alluminio.

V. MONTAGGIO DEL "PAPILLON" SUL CAVO

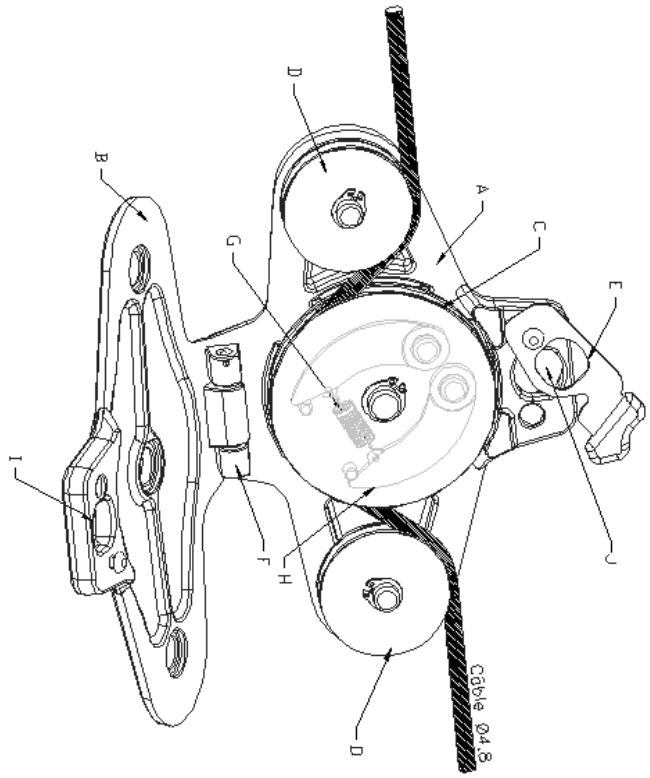
1) Sbloccare l'apparecchio con il chiavistello (E).
2) Aprire le piastre (A) e (B) che sono articolate su una cerniera (F) che ha un apposito gioco per consentire il corretto funzionamento del dispositivo.
3) Introdurre il cavo nella gola delle pulegge secondo il percorso indicato nello schema.
4) Richiudere le piastre (A) e (B) e bloccare il chiavistello (E).
5) L'imbracatura si aggancia con uno specifico moschettone compatibile, venduto da Gamesystem, che passa attraverso i fori (I) e (J) delle piastre e del chiavistello (E).

VI. FUNZIONAMENTO

Il Papillon scorre liberamente su un cavo in acciaio flessibile specifico, di diametro 4,8 mm e resistenza 1500 daN.

In caso di caduta, oppure quando la velocità di spostamento è troppo elevata, la puleggia centrale (C) si blocca automaticamente grazie ad una delle due masse inerziali (H) che va, per forza centrifuga, a battuta su uno dei quattro denti. Una molla (G) collega le due masse inerziali (H) permettendo così lo scorrimento libero durante l'uso normale. Per effetto dell'urto il cavo penetra più profondamente nella gola della puleggia centrale (C) e delle pulegge esterne (D) che, grazie al loro profilo speciale, frenano progressivamente (vedi schema A). Per sbloccare il sistema è sufficiente ripartire verso l'alto, il che darà luogo allo sblocco immediato del dispositivo.

In caso di fermata per riposo: se l'utilizzatore desidera riposarsi durante la salita oppure avere momentaneamente le due mani libere, effettuando una brusca spinta del dispositivo verso il basso si porterà il sistema in sovravelocità, quindi al suo blocco sul cavo.



VII. UTILIZZO

Il supporto di ancoraggio (il cavo) deve essere tassativamente fissato al di sopra del punto di intervento. Deve essere fissato su una struttura che abbia una resistenza minima a rottura di 1200 daN.

Il Papillon è di facile utilizzo ed è progettato per una persona.
Non c'è rischio di errore in quanto funziona nelle due direzioni; è monoblocco e la chiusura dell'apparecchio può avvenire solo se il cavo è correttamente posizionato ed il chiavistello opportunamente chiuso.

Il Papillon è un apparecchio che segue l'utilizzatore senza strattonamenti, sia in fase di salita che di discesa.

L'utilizzatore del Papillon deve accertarsi che l'altezza libera minima necessaria di cui dispone sia pari alla distanza di blocco più una distanza aggiuntiva di 1 metro (norma EN 353-2/6). Ad esempio, 2 operatori (durante l'uso in salita o in discesa) devono mantenere una distanza libera tra di loro pari ad almeno 3 metri.

ATTENZIONE: Il Papillon deve essere agganciato direttamente all'imbracatura dell'utilizzatore con uno specifico moschettone.

VIII. CONTROLLI PRIMA DELL'USO
📖 LEGGERE SEMPRE IL MANUALE DI ISTRUZIONE E SEGUIRNE LE RACCOMANDAZIONI

Prima di usare il Papillon sarà indispensabile ogni volta accertarsi che:
- dopo aver aperto il chiavistello si possano aprire facilmente le piastre,
- la cerniera abbia un po' di gioco,
- le pulegge ruotino senza grippare,
- le masse inerziali si muovino correttamente azionando la puleggia principale con un colpo secco del dito per portarla in sovravelocità, una volta in un senso e poi nell'altro,
- il cavo sul quale si posiziona il dispositivo deve terminare nel punto basso con un contrappeso stampigliato GAMESYSTEM.

Il Papillon potrà essere usato solo dopo tali verifiche.

Nota: E' normale che i primi millimetri della gola delle pulegge in alluminio presentino una leggera usura.

IX. RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

Qualsiasi modifica di questo dispositivo, anche leggera, è strettamente vietata; in caso contrario la società Gamesystem declina ogni responsabilità e non garantisce più il dispositivo anticaduta.

Poiché questa attrezzatura è un sistema di sicurezza, qualsiasi anomalia di funzionamento o dubbio relativo alla sicurezza dell'apparecchio o di uno dei suoi componenti devono essere segnalati al fabbricante ed il materiale dovrà essere rispedito per essere sottoposto a controlli ed all'eventuale riparazione.

Si consiglia tassativamente di:

- usare questo tipo di apparecchio con un'imbracatura che abbia un punto di ancoraggio situato sul piano verticale del corpo umano che passa per la colonna vertebrale e lo sterno,
- avanzare tenendo il cavo tra le gambe,
- limitare gli spostamenti laterali per evitare, in caso di caduta, il rischio di oscillazione e relativo effetto pendolo,
- verificare la compatibilità dell'attrezzatura,
- scegliere dei punti di ancoraggio affidabili e posizionati con giudizio.

E' tassativo:

- usare il cavo prescritto dal produttore.

ATTENZIONE: Dopo una caduta, rinviare immediatamente in fabbrica il Papillon per la revisione.

X. ISTRUZIONI DI REVISIONE

Questo dispositivo deve essere oggetto di una revisione di fabbrica una volta all'anno; nel corso della revisione verranno sostituiti i pezzi consumati e verrà verificato il funzionamento.

In caso di malfunzionamento, solo il produttore è abilitato a smontare ed eventualmente sostituire alcuni pezzi dell'apparecchio.

Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto dal cliente comporta la revoca della garanzia sul dispositivo di protezione individuale.

XI. OBBLIGO ALLA FORMAZIONE PER L'USO DI DISPOSITIVI ANTICADUTA PER LA PROTEZIONE INDIVIDUALE

Gli operatori che utilizzano un Dispositivo di Protezione Individuale devono beneficiare di un'adeguata formazione (Direttiva Europea 89/656/CEE, sezione II, articolo 4 par. 8).

XII. ISTRUZIONI PER IL TRASPORTO E LA CONSERVAZIONE

Poiché questo materiale fa parte di un sistema di sicurezza, dopo ogni utilizzo dovrà essere riposto nella sua custodia e conservato in un locale asciutto e pulito, al riparo dai raggi UV e dalla polvere.

XIII. CONTROLLI PERIODICI

Secondo la normativa vigente, una verifica periodica deve essere effettuata da una persona appositamente addestrata almeno una volta all'anno (questo controllo può essere effettuato anche dal produttore), nel rigoroso rispetto delle procedure previste dal produttore.

Data	Motivo (esame periodico o riparazione)	Difetti ossservati e informazioni pertinenti	Nome e firma della persona competente	Data del successivo esame periodico previsto